

SPA 4412G

Spanish in Contact 2018-2019

**Professor: Yasaman Rafat**

Office: University College, Rm 2308

**TA: Natasha Swiderski**

Lectures: Tuesdays: 10:30-12:30 pm and Thursdays: 10:30-11:30 pm

Location: WIRB 1130

Phone: (519) 661-2111, ext. 81092

Email: yrafat@uwo.ca

Office hours: TBA



<https://uwelingo.files.wordpress.com/2013/04/connections.jpg>

**PREREQUISITE: SPA2200**

## **COURSE DESCRIPTION**

This course will use examples of a wide variety of Spanish in contact situations to introduce students to the current theoretical issues in bilingualism focusing on the society, the individual, and language policy and education. In doing so, topics in phonology, morpho- syntax, semantics, and memory will be discussed. Contact situations with languages such as English, Portuguese, Catalan, Quechua, Guaraní, and Creole will be explored. Students will work on individual projects that use language-contact environments as proving grounds for the development and testing of (socio)linguistic theories or will conduct surveys on various aspects of bilingualism/multilingualism in order to develop new ideas that can contribute to the creation of a better bilingual/multilingual education systems.

## **COURSE OBJECTIVES**

- Develop students' analytical and critical abilities by discussing theoretical issues in contact situations
- Familiarize students with linguistic phenomena that immerse in Spanish-in- contact communities

- Analyze consequences of language and dialect contact
- Introduce the fundamentals of experimental design
- Help students identify their own areas of interest in bilingualism
- Allow students to question and reflect on different bilingual education policies

## **EVALUATION**

- Attendance and active participation: 10%  
Students are required to have read the assigned materials for each class prior to coming to class and to have prepared questions and/or comments for discussion.
- Term test: 30%. The date is indicated on the course plan. There will be no make-up test unless there is a medical reason (see above).
- Mini project proposal: 15%. Students will submit their final project proposals (2-5 pages). The proposal must include the objective of the study, literature review, hypotheses, methodology and bibliography.
- Project presentation: 15%. Students will present their proposals (6 minute presentations)
- Final project proposal: 30%. The final proposal will be based on the mini proposal. However, this proposal will be more detailed and the literature review will be more thorough. The paper should not exceed 10-15 pages (Times New Roman, 12 pts, 2 spaces). Proposals must be submitted to the instructor by email. The date of submission is the last day of class and must be submitted on time. A late proposal will receive a reduced grade- a penalty of **20%** per day late.

## **CLASS MANAGEMENT**

- Students are expected to come to class regularly and attendance will be strictly monitored. Points are not given for mere attendance but for your participation and for showing progress (see Participation above). All absences will affect the participation grade; students with more than 4 absences per semester will get 0 on the participation grade. Because attendance is so important in language courses, any student who, in the opinion of the course coordinator, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Dean, the student will be debarred from taking the regular examination in the course (see UWO Academic Calendar).
- Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments must apply to the Academic

Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department.

- UWO's Policy on Accommodation for Medical Illness: (<https://studentservices.uwo.ca/secure/index.cfm>)
- Downloadable Student Medical Certificate (SMC): <https://studentservices.uwo.ca> under the Medical Documentation heading
- Participation: Active participation in class in the different activities and group discussions, focus on the work in hand, in class progress, awareness of mistakes and self-correction, self-discipline (daily preparation of assigned work, written work handed in on time, etc.) will account for the participation grade. Students are advised to keep up with the work day by day in order to make progress. It is very difficult to catch up in a language class if you fall behind. There will be a great deal of group work. Lack of focus on the objectives of the activity will severely affect your mark.
- Course materials and announcements: Lectures and announcements will be posted on SAKAI. Student must therefore set up a SAKAI account. The address for SAKAI is <https://owl.uwo.ca/portal>. In order to access SAKAI you must have a UWO account. To log on the system will ask you to give your account name and your secret password.

**PLAGIRISM:** Plagiarism is a major academic offense (see Scholastic Offense Policy in the Western Academic Calendar). Plagiarism is the inclusion of someone else's verbatim or paraphrased text in one's own written work without immediate reference. Verbatim text must be surrounded by quotation marks or indented if it is longer than four lines. A reference must follow right after borrowed material (usually the author's name and page number). Without immediate reference to borrowed material, a list of sources at the end of a written assignment does not protect a writer against the possible charge of plagiarism. **This also applies to work facilitated or written for students by third parties.** The University of Western Ontario uses a plagiarism- checking site called Turnitin.com.

### **CAVEAT**

This syllabus is not etched in stone, and any information on this syllabus is subject to change at any time. Although we try to minimize change as much as possible, we may need to make some necessary adjustments (not, however, test, quiz or assignment dates). Any changes will be announced in class and on the course webpage. Thus, it is your responsibility to be there, ask your fellow classmates or the instructor, or check the course webpage to be informed of any such changes.

### **COURSE MATERIALS**

**Recomendad** text: Montrul, Silvina. 2012. El Bilinguismo en el mundo hispano-hablante. Malden, MA: Wiley- Blackwell

Additional articles will be supplemented.

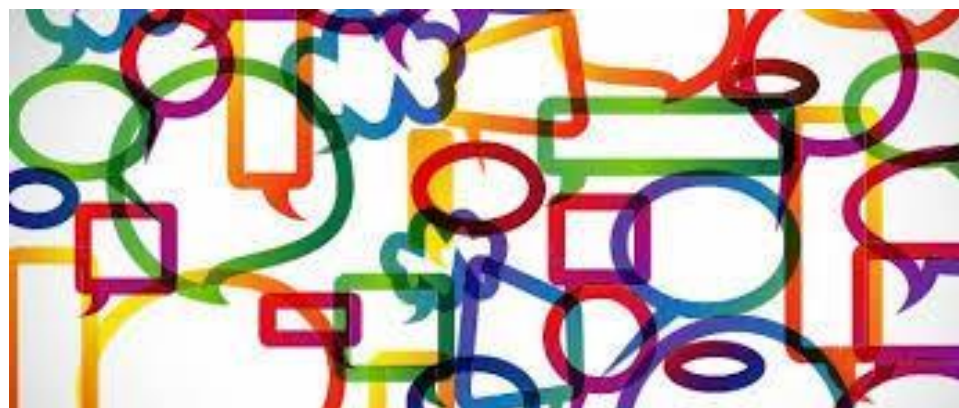
### **SELECTED WEB-BASED RESOURCES**

- IPA Fonts (Go to Fonts > SIL Encore IPA Fonts > DoulosSIL) <http://www.sil.org/>
- The sounds of Spanish, English and German: <http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/>
- The sounds of the International Phonetic Alphabet (IPA):  
<http://www.sil.org/computing/speechtools/ipahelp.htm>
- IPA chart, IPA handbook, Online phonetics lab:  
<http://web.uvic.ca/ling/resources/ipa/handbook.htm>
- Variation in Spanish: <http://www.uiowa.edu/~acadtech/dialects/>
- <http://lab.chass.utoronto.ca/rescentre/spanish/> • Information about the world's languages:  
<http://www.ethnologue.com>

### Course Calendar

Month	Day	Reading	Assignment/Evaluations
January	Tues.8	Introduction	
	Thurs,10	Ch. 1 & Ch. 2. Who is a bilingual & Social aspects of bilingualism	
	Tues.15	Ch. 3. Bilingualism in Spain	
	Thurs.17	Ch. 3. Bilingualism in Spain	
	Tues.22	How to write a proposal	
	Thurs.24	Ch. 4. Bilingualism in the Hispanic world	
	Tues.29	Ch. 5 Spanish in USA	
	Thurs.31	Ch. 5 Spanish in USA	
February	Tues.5	Ch. 6. Psycholinguistic aspects of bilingualism	<b>Mini proposal</b>
	Thurs.7	Ch. 6. Psycholinguistic aspects of bilingualism	
	Tues.12	Ch. 7. Child language acquisition	
	Thurs.14	Ch. 7. Child language acquisition	
	Tues.19	<b>Reading Week</b>	
	Thurs.21	<b>Reading Week</b>	

	Tues.26		<b>Term test</b>
	Thurs.28	Ch. 8 Second language acquisition	
March	Tues.5	Ch. 8 Second language acquisition	
	Thurs.7	Ch. 9. Attrition and incomplete acquisition	
	Tues.12	Ch. 9. Attrition and incomplete acquisition	
	Thurs.14	Ch. 10. Fundamentals of bilingual education	
	Tues.19	Ch. 11 & 12. Bilingual education in Spain and the Hispanic worlds	
	Thurs.21	Ch. 13 Bilingual education in USA and Canada	
	Tues.26	Dialects in contact in the Spanish world	
	Thurs.28	Dialects in contact in the Spanish world	
April	Tues.2		<b>Project presentations</b>
	Thurs.4		<b>Project presentations</b>
Last day of class	Tues.9	Revision	<b>Final proposal</b>



[http://linguistics.utah.edu/\\_images/speech%20linguistics.jpg](http://linguistics.utah.edu/_images/speech%20linguistics.jpg)

